

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 290307

24.01.2023-08:57

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0207
-NO: 0091025844RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: Bari

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 15.370

CONTAINER ID: AR53UAR

Magna PT s.r.o.
Perínska Cesta 282
SK-044 58 KOSICEKUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
I-70026 MODUGNO

31 GEN 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

DN-NO	REF. NO. -CUST	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR. ORD. NO.
-DATE	REF. NO. -VENDOR	ADDIT. DATA -VENDOR		
-ITM	PACK. MATL	-QTY -NUMBER CUST	MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7286994	2510183010	2.280 PC	S/ Clutch Support cpl	5500046067
30.01.2023	2510183010		GETRAG Sonstige	
010	P:	19 -	X 120 TBA-550446	
7286995	2510183120	2.205 PC	S/ Wet Dual Clutch asm	5500045688
30.01.2023	2510183120		GETRAG Sonstige	
010	P:	21 -	X 105 TBA-550446	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 2280
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 19
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 31.1.23
Firma100333052
095012430406KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: 2205
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 21
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 31.1.23
FirmaKUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

30 GEN 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"MAGNA
Magna PT s.r.o.
Perínska cesta 282
044 58 Kechnece, SlovakiaS.C. IULIA
Str. Comunizii
Arad - 400281

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) MAGNA PT s.r.o. Perínska cesta 282 044 58 Kechnec Slovak Republic			MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v v medzinárodnej cestnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)														
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO			16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) S.C. LUAR S.R.L. Sr. Comunarziilor 10 Arad - RO - 28														
3 Miesto vykládky tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto / Ort Modugno Štát / Land Italy			17 Ďalší dopravcovia (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land) 														
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto / Ort Kechnec Štát / Land Slovak Republic Dátum / Datum 24.1.2023			18 Vyhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers 														
5 Príložené doklady Beiliegende Dokumente 290307																	
6 Signo a číslo Zeichen und Nr. 		7 Počet balení Anzahl der Koll 		8 Druh obalu Art der Verpackung 		9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes 		10 Statistické číslo Statistische Nr. 		11 Hf. hmotnosť v kg Bttagewicht kg 		12 Objem m³ Umfang m³ 					
				40 pallets with parts						15 370							
UN číslo UN Nummer 		Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung 		Trieda Klasse 		Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR 											
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten) 						19 Na účelu: Zu zahlen vom Dopravné-Fracht Zľavy Ermässigungen Saldo-Saldo Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonstige Kosten Rozné-Verschied. Spolu na zaplattenie Insgesamt zu bezahl. 						absolvent Absender 		mena / Währung 		prijemca Empfänger 	
14 Dobierka Nachnahme 						15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachterrechnung 						20 Osobitné dojednania Besondere Vereinbarungen 					
Vyplatené / Freil 						Ne vyplatené / Unfrei 											
21 Vystavené v / Ausgefertigt in Kechnec dňa / am 24.1.2023						24 Tovar prevzatý Gut entgegengenommen Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) dňa 30 GEN 2023											
22 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders MAGNA PT s.r.o. Perínska cesta 282 044 58 Kechnec, Slovakia						23 Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers S.C. LUAR S.R.L. Sr. Comunarziilor 10 Arad - RO - 28						24 Podpis a pečiatka (jemcu) (Unterschrift und Stempel des Empfängers) "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
25 ECV vozidla / fahača AR53UAR						26 Užitková hmotnosť B213UAR											
27 Číslo DZW 						28 Číslo jazdy 											
29 Hraničné prechody 						30 Všetky spríevodné doklady 						31 Rôzne 					

Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu:
Zolltransitdokument empfangens



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-000702 vom 24.01.2023



Ludwigsburg, 24.01.2023
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT s.r.o. Perínska cesta 282 04458 KECHNEC SLOWAKEI		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contractuelle, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im Intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICALMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 30.01.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Kechnec Land / Pays Slowakei Zeit / Temps Datum / Date 24.01.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7286994 7286995	11 Anzahl der LM Nombre des colis 19 21	12 Art der Verpackung COLLI COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 18.180
			15 Umfang cbm 73,58
Summe:		40,00 COLLI	18.180,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhängers Fahrer	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-000702 empfangen am Datum / Date Rechnung des Absenders KUBICKI WAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 30 GEN 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto e verificato da di verifica su qualità e quantità"	
20 Magna PT s.r.o. SK-04458 Kechnec Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604